



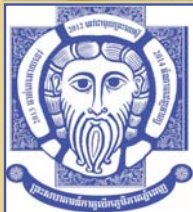
ជីវិត Life

"ខ្ញុំមកដើម្បីឲ្យមនុស្សលោកមានជីវិត ហើយឲ្យមាន
ជីវិតយ៉ាងបរិបូណ៌"
(យ៉ូហាន: ១០, ១០)

សកម្មភាពព្រះសហគមន៍ភូមិភាគកំពង់

លេខ៥ សម្រាប់ ថ្ងៃទី០១-៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២

អធិដ្ឋានពេញមួយយប់សម្រាប់ការត្រាស់ហោរ



មេម៉ៅនូអែល

សំឡេងព្រះសហគមន៍កាតូលិក FM 102.5 Mhz
ម៉ោង ២:០០ - ៣:០០ រាល់ថ្ងៃសុក្រ

ខ្ញុំត្រូវការអ្នក (I NEED YOU)

រាល់ថ្ងៃច័ន្ទ និងអង្គារ FM 99.5 Mhz
ម៉ោង ១០:០០ - ១១:០០ ព្រឹក



បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ក្នុងអង្គព្រះត្រីសូ!

តាំងពីខែវិច្ឆិកាកន្លងមក ខ្ញុំអញ្ជើញ បងប្អូនឲ្យរិះគិត និងរស់នៅអស់មួយ ឆ្នាំតាមប្រធានបទមួយគឺ "យើងរស់នៅ ជាមួយព្រះយេស៊ូ" ។

រដូវអប់រំពិសេស ពិតជាពេលវេលា ដ៏មានសារៈសំខាន់ ហុចឱកាសឲ្យយើងនឹក សញ្ជឹងគិតពីទំនាក់ ទំនងរបស់ខ្លួនជាមួយនឹងព្រះយេស៊ូ គឺយើង ត្រូវសុខចិត្តអង្គុយ នៅនឹងព្រះបាទព្រះអង្គដើម្បីអធិដ្ឋាន អង្គុយ ស្តាប់ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ និងបើកចិត្តកំនិតទទួលព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គ ទៀតផង ។

១ ស្តាប់ព្រះយេស៊ូ

● ភ្ជាប់នឹងលិខិតនេះ បងប្អូនឃើញសេចក្តីណែនាំសម្រាប់ នឹកសញ្ជឹងគិតព្រះបន្ទូលព្រះជាម្ចាស់ សម្រាប់ថ្ងៃអាទិត្យទាំង ប្រាំមួយក្នុងរដូវអប់រំពិសេសខាងមុខនេះ ។ ខ្ញុំអញ្ជើញបងប្អូនឲ្យ រូបរួមគ្នាជាក្រុមតូចអស់មួយម៉ោងជារៀងរាល់អាទិត្យ ដើម្បីនឹក សញ្ជឹងគិតអំពីព្រះបន្ទូលរួមគ្នា ។ ធ្វើដូច្នេះ ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះ ជាម្ចាស់មុខជានឹងជ្រួតជ្រាបក្នុងចិត្ត និងបំភ្លឺចិត្តកំនិត ណែនាំការ រស់នៅប្រចាំថ្ងៃរបស់យើងពុំខាន ។

● សូមអានជំពូក ១៥ និង១៦នៃគម្ពីរដំណឹងល្អតាមសន្ត ម៉ាកូស ដើម្បីឲ្យរួមរស់ជាមួយព្រះយេស៊ូដែលសោយទុកលំបាក សោយទីវង្គត និងទទួលព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ ។

២ អង្គុយរួមជាមួយព្រះយេស៊ូ

"ខ្ញុំនិយាយប្រាប់គ្រប់គ្នាថា ចូរប្រុងស្មារតី!" (មក ១៣, ៣៧) ។

● គួរតែចែកពេលវេលាខ្លះមកអធិដ្ឋានស្ងាត់ៗជារៀងរាល់ ថ្ងៃដោយលឺកយកទាំងអំណរសប្បាយទាំងទុក្ខខន្ធរួមមកផ្តុំពីរ ព្រះអង្គម្ចាស់យេស៊ូ ។ ក្នុងគ្រប់សហគមន៍នានាសូមនាំគ្នាចាត់ ចែងត្រីអធិដ្ឋាន ពិធីគោរពលើឆ្នាំង ដើម្បីឲ្យម្នាក់ៗមានឱកាស និយាយយ៉ាងស្និទ្ធស្នាលជាមួយព្រះយេស៊ូបាន ។

● ខ្ញុំសូមអញ្ជើញបងប្អូនឲ្យចូលរួមថ្វាយអភិបូជាប្រសិទ្ធិពរលើ ប្រេងត្រីស្មារតីថ្ងៃទី២៨ មីនា២០១២ នៅវេលាម៉ោង ៦:៣០នាទី ល្ងាចនៅព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប ។ យើងនឹងប្រសិទ្ធិពរលើប្រេងដី វិសុទ្ធ ហើយនាំគ្នាអព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ចំពោះអស់បូជាចារ្យ របស់យើង ។

Dear Brothers and Sisters,

Our pastoral year has been inviting us since last November to "BE WITH JESUS."

Lent is a special time to reflect on our relationship with Jesus and accept to sit down with him, to pray, to listen to His Word and to open our heart to His love.

1. Listen to Jesus:

- For the next five weeks, you will find the enclosed document as a guide for a moment of Lectio Divina for each of the five Sundays of Lent. I invite you to take an hour each week to sit down in small groups and offer ourselves the possibility of allowing the Word of God to enter deeper into our hearts and become Word to nourish our daily lives.

-Let us open the Gospel of Mark, Chapters 15 to 16 to live with Jesus His Passion, Death and Resurrection.

2. Sit with Jesus:

"I say to all: be careful!" (Mark 13,37).

- Take the time to really pray in silence every day, entrust to the Lord our sorrows and our joys. Prepare a time for prayer, the Stations of the Cross in every community, for a heart-to-heart dialogue with Jesus.

- You are also invited to join the Chrism Mass on March 28 at 6:30 am at St. Joseph's Parish where we will bless the Holy Oils and thank God for our priests.

Dear brother and sister, I wish you a fruitful Lenten season. We will pray for each other, especially for our catechumens who are preparing themselves for baptism on Easter night.

Let us be witnesses of the charity of God for everyone.

With my prayers and my blessing.

+OLIVIER
Your bishop

លោកបូជាបាទ្យវិរៈជ័យមកទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពទន្លេមេគង្គ

Fr. Werachai Takes over Tonle Mekong Pastoral Center

ពិធីប្រគល់មុខងារទទួលខុសត្រូវរបស់លោកបូជាបាទ្យវិរៈជ័យ ត្រូវបានធ្វើឡើងយ៉ាងឱឡារីកកាលពីថ្ងៃទី១៩ កុម្ភៈ កន្លងទៅនេះ នៅព្រះសហគមន៍ចំប៉ា ។

After ten years of service as priest in charge of the Sihanoukville Pastoral Center, Fr. Werachai Sri Pramong has been assigned to the Tonle Mekong Pastoral Center. The joyful welcome program for him presided by Bishop Olivier, was held on February 19, 2012 at St. Francis Xavier, Champa.

យោងតាមលិខិតរបស់លោកអភិបាលអូលីវ័រ កាលពីខែ តុលា ឆ្នាំ២០១១ បានឲ្យដឹងថា មណ្ឌលសកម្មភាពចំប៉ាត្រូវបាន បែងចែកជាពីរ គឺមណ្ឌលសកម្មភាពទន្លេមេគង្គ និងមណ្ឌល សកម្មភាពទន្លេបាសាក់ ដែលមណ្ឌលសកម្មភាពទន្លេមេគង្គត្រូវ ទទួលខុសត្រូវដោយលោកបូជាបាទ្យ វិរៈជ័យ និងលោកបូជាបាទ្យ ឡេវ៉ាន់ទីនត្រូវមើលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពទន្លេបាសាក់ ។

According to an official letter from the Bishop issued in October last year, Champa Pastoral Center has been divided in two: Tonle Bassac and Tonle Mekong. The first pastoral center is under the care of Fr. Levan Tin and the latter is under Fr. Werachai's guidance.

ចាប់តាំងពីខែមករាឆ្នាំ២០១២ លោកបូជាបាទ្យវិរៈជ័យនឹង ទទួលមុខងារជាអ្នកទទួលខុសត្រូវព្រះសហគមន៍មណ្ឌលស កម្មភាពទន្លេមេគង្គដែលមានព្រះសហគមន៍ចំនួន៦គឺ ៖ ព្រះ សហគមន៍ចំប៉ា ព្រះសហគមន៍ពោធិ៍ចក្រ ព្រះសហគមន៍ផ្លូវត្រី ព្រះសហគមន៍សំរោងធំ ព្រះសហគមន៍កំពង់ចម្លង និងព្រះសហ គមន៍ព្រែកដាច់ ។

Fr. Werachai will be in charge of Tonle Mekong pastoral center for 6 years. He will take care of 6 parishes: Champa, Rong Chak, Phlov Trey, Somroung Thom, Kompong Chomlong, and Prek Dach.

លោកអភិបាលបានស្នើសុំឲ្យលោកបូជាបាទ្យវិរៈជ័យយកចិត្ត ទុកដាក់ទៅការអប់រំរបស់កុមារដើម្បីឲ្យពួកគេមានអនាគតល្អ ប្រសើរ ។

Bishop Olivier asked Fr. Werachai to have at heart educational opportunities for children in his area. Fr. Werachai belongs to Thai Foreign Mis- sions. He came to Cambodia in 1993.

លោកបូជាលោកបូជាបាទ្យ វិរៈជ័យបានទទួលខុសត្រូវមណ្ឌល សកម្មភាពក្រុងព្រះសីហនុអស់រយៈពេល១០ឆ្នាំ ។ លោកបានមក ដល់ប្រទេសកម្ពុជានៅឆ្នាំ១៩៩៣ លោកជាបូជាបាទ្យមកពីសមាគម សាសនទូតនៃប្រទេសថៃ ។





លោកបូជាបាព្យអ៊ុន សុនទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាព



ពិធីទទួលស្វាគមន៍លោកបូជាបាព្យ អ៊ុន សុនទទួលខុសត្រូវ មណ្ឌលសកម្មភាពក្រុងព្រះសីហនុត្រូវបានធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី២៩ មករា កន្លងទៅនេះ ក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាលអូលីវើរេយ ។

ដោយយោងតាមសារលិខិតផ្ទេរមុខងារដែលចុះហត្ថលេខា ដោយលោកអភិបាលអូលីវើរេយ បានឲ្យដឹងថា លោកបូជាបាព្យ អ៊ុន សុនចាប់ផ្តើមមកដឹកនាំព្រះសហគមន៍កំពង់សោមរយៈពេល ៦ឆ្នាំគឺចាប់តាំងពីថ្ងៃទី១ ខែមករាឆ្នាំ២០១២នេះតទៅ ។

ក្នុងធម្មទេសនាលោកអភិបាលបានមានប្រសាសន៍ថា តាម រយៈគំរូព្រះយេស៊ូ លោកបូជាបាព្យមានភារកិច្ចសំខាន់ៗប្រាំ ។ ទី មួយគឺ លោកបូជាបាព្យមានតួនាទីអប់រំឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទក្លាយទៅ ជាបងប្អូនដ៏វិសុទ្ធតាមរយៈអគ្គសញ្ញាដែលលោកបូជាបាព្យធ្វើ ។ លោកបានលើកយកគំរូរបស់ព្រះយេស៊ូយ៉ាងដូច្នោះថា ព្រះអង្គ បានដេញខ្មោច និងព្យាបាលអ្នកជម្ងឺ នេះមានន័យថាព្រះអង្គ ជួយឲ្យមនុស្សដើរក្នុងពន្លឺវិញ ។ ទីពីរគឺ លោកបូជាបាព្យជាអ្នក បង្រៀនឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទយល់ពីជំនឿ យល់ពីអត្ថន័យនិងតម្លៃនៃ ជីវិត ហើយនិងតួនាទីជាគ្រីស្ទបរិស័ទ ។ លោកបន្ថែមថាលោក បូជាបាព្យជាអ្នកដែលនៅជិតស្និទ្ធជាមួយអ្នកអស់សង្ឃឹម និងអ្នក ដែលគេបោះបង់ចោលពោលគឺលោកណែនាំអស់អ្នកដែលនៅ

ក្នុងទីងងឹតទទួលបានពន្លឺតាមរយៈអគ្គសញ្ញាផ្សេងៗដែល លោកបូជាបាព្យបានប្រារព្ធជាប្រចាំ ។ ទីបីលោកបូជាបាព្យត្រូវ ណែនាំបងប្អូនឲ្យជាប់ជិតស្និទ្ធនឹងព្រះជាម្ចាស់ ។ ទីបួនគឺ លោក បូជាបាព្យមានមុខងារជាសាក្សីនៃធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជា ម្ចាស់តាមរយៈការជួយអ្នកជម្ងឺ និងអ្នកក្រីក្រដើម្បីឲ្យព្រះជាម្ចាស់ មានវត្តមាននៅលើផែនដី ។ ទីប្រាំគឺលោកបូជាបាព្យមានតួនាទី ប្រកាសដំណឹងល្អ ។ លោកក៏បានសង្កត់ធ្ងន់ដែរថា លោកបូជាបាព្យ មិនត្រឹមតែណែនាំបងប្អូននៅកន្លែងរបស់ខ្លួនប៉ុណ្ណោះទេតែលោក ត្រូវតែចេញទៅកន្លែងផ្សេងៗដើម្បីបង្ហាញសេចក្តីស្រឡាញ់ ។

លោក អ៊ុន សុនជាបូជាបាព្យវ្មែរមួយរូប ហើយលោកធ្លាប់បាន ឆ្លងកាត់បទពិសោធន៍បួសជាព្រះសង្ឃកាលពីលោកនៅប្រទេស ថៃអស់រយៈពេល៦ឆ្នាំ ។ បន្ទាប់មកលោកបានទៅរស់នៅប្រទេស កាណាដា ក្រោយពីនោះលោកទៅប្រទេសបារាំង ។ លោកបាន ទទួលអគ្គសញ្ញាតែងតាំងជាបូជាបាព្យនៅឆ្នាំ ២០០១ ហើយមាន មុខងារទទួលខុសត្រូវព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប (ផ្សារតូច) ពីឆ្នាំ ២០០១ដល់ ២០០៦ បន្ទាប់មកនៅខេត្តកំពត ឆ្នាំ២០០៧ ដល់ ២០១១ ។



កម្មភាពខេត្តព្រះសីហនុ

Fr. Un Son Takes Charge of Sihanoukville Pastoral Center

Fr. Un Son is now in charge of Sihanoukville Pastoral Centre. A grand official welcome ceremony presided by Bishop Olivier was held for him at St. Michael Parish on January 29, 2012.

In his homily, Bishop Olivier reminded the assembly that priests have five main tasks. First is to help people become holy. "Through the sacraments that the priest celebrates every day such as Holy Eucharist, reconciliation, and baptism the faithful can be made holy," said Bishop. Secondly, priests have to educate Christians to be aware of life, faith and their roles in the society or in the Church. He added that there are different ways to teach them such as through the homily, catechism, and other activities. Thirdly, priests have to bring people together as one family. Fourthly, priests must be witnesses of the mercy of Christ. "We have to be with the poor, the hopeless, and the disadvantaged. This can bring the presence of God into the world," the Bishop added. Finally, priests, necessarily, have to preach the Good News not just in the church, but they have to go further to meet different people and show the love of God to them. "As Catholics, we have all the right to talk about the Love of God, but we don't force people into our faith," he said.

Fr. Un Son is one of the Khmer priests ordained in recent years. He lived as a Buddhist monk for 6 years while he was in Thailand during the civil war in Cambodia. After that, he moved to Canada, then to France. He was ordained as Catholic priest in 2002. He worked at St. Joseph (Phnom Penh) Parish for 5 years. Then, he went to take over the Kompot Pastoral Center from 2007 to 2011.

សិក្ខាសាលាអំពី ព្រះជាម្ចាស់ប្រសូត ជាមនុស្ស

យុវជនប្រមាណជា៤០ទៅ៥០នាក់នៃមណ្ឌលសកម្មភាពខេត្តព្រះសីហនុបានចូលរួមសិក្ខាសាលាកាលពីថ្ងៃទី៤ ដល់ទី៥ខែកុម្ភៈដែលត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយការិយាល័យ យុវជនភូមិភាគកំពត ។

ដោយភូមិភាគកំពតបានកំណត់យកឆ្នាំ២០១២ជាឆ្នាំនៅជា មួយព្រះយេស៊ូដូច្នោះការិយាល័យយុវជនបានរៀបចំសិក្ខា សាលាចំនួនបី ។ សិក្ខាសាលាទីមួយគឺព្រះជាម្ចាស់ប្រសូត ជាមនុស្ស ។ ទីពីរគឺ ព្រះយេស៊ូសម្តែងឋានៈរបស់ព្រះអង្គ និង សិក្ខាសាលាចុងក្រោយគឺ ព្រះយេស៊ូសោយទីវង្គត និងមាន ព្រះជនរស់ឡើងវិញ ។ នេះគឺជាសិក្ខាសាលាទីមួយ ។

លោក សន សារ៉េនមានប្រសាសន៍ថា ដើម្បីឲ្យយើង ស្រលាញ់ និងទុកចិត្តមិត្តសំលាញ់ណាម្នាក់ជាដំបូងយើង ត្រូវដឹងព័ត៌មានមួយចំនួនពីគេសិន ។ លោកពន្យល់ថា ដូច គ្នាដែរយើងអាចជឿទុកចិត្តព្រះយេស៊ូ និងស្រលាញ់ព្រះអង្គ កាន់តែខ្លាំងឡើងៗបានលុះត្រាយើងម្នាក់ៗស្គាល់ព្រះអង្គ ។ លោកបន្ថែមទៀតថា យើងអាចស្គាល់ព្រះអង្គតាមរបៀប ជាច្រើនដូចជាការចំណាយពេលអធិដ្ឋាន អានព្រះគម្ពីរ និងជួយអ្នកក្រីក្រ ។

About 40 to 50 youth from Sihanoukville pastoral center came for the first workshop, organized by youth office on February 4-5, 2012 at St. Machael parish.

As in 2012, Phnom Penh Vicariate decided to choose "Be with Jesus" for the pastoral year, Youth office has been organizing three workshops: God becomes a human being, Epiphany, and finally Jesus's death and resurrection.



លោកបូជាបាព្រ ហ្គីអានលូកា តាវ៉ូឡាមានមុខងារជាអ្នក



លោក ហ្គីអានលូកា ត្រូវបានលោកអភិបាលអូលីវីយេ ប្រគល់ មុខងារជាអ្នកមើលការខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពកំពត ចាប់តាំង ពីថ្ងៃទី១ខែមករាឆ្នាំ ២០១២នេះតទៅ។

លោកបូជាបាព្រហ្គីអានលូកានឹងមានភារកិច្ចលើព្រះសហគមន៍ចំនួន ៥នៅខេត្តកំពតនិងខេត្តកែប។ ក្នុងពិធីប្រកាសមុខងារយ៉ាងឱឡារីកនៅព្រះវិហារសន្តូអូហ្គោស្តាំងនៅទីរួមខេត្តកំពត កាលពីថ្ងៃទី៥ មករា ត្រូវបានចូលរួមពីសំណាក់លោកប្រធានមន្ទីរធម្មការ និង សាសនាខេត្តកំពត លោកប្រធានការិយាល័យក្រុងកំពត ព្រមទាំងវត្តមានរបស់គ្រីស្ទូបរិស័ទមកពីព្រះសហគមន៍នានាក្នុងមណ្ឌល សកម្មភាពកំពតទាំងមូល។

លោក យីត ថូជាប្រធានមន្ទីរធម្មការនិងសាសនាខេត្តកំពត មានប្រសាសន៍ថាលោកមានការកោតសរសើរ និងវាយតម្លៃខ្ពស់ ចំពោះព្រះសហគមន៍កាតូលិកក្នុងការចូលរួមចំណែកសាងសន្តិ

ភាពនិងធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយសាសនានានាក្នុងខេត្ត។ លោកបន្តទៀតថា ព្រះសហគមន៍កាតូលិកជាគំរូព្រោះមិនដែល បង្កឲ្យមានបញ្ហាប្រទះនាស់ផ្សេងៗដែលធ្វើឲ្យមន្ទីរធម្មការ និង សាសនាពិបាកម្តងណាឡើយ។ លោកក៏បានបន្ថែមទៀតថា ព្រះសហគមន៍កាតូលិកបានយកចិត្តទុកដាក់ខ្ពស់ក្នុងការជួយ ជ្រោមជ្រែងនិងបានផ្តល់ឱកាសសិក្សាដល់សិស្សានុសិស្សជា ច្រើននាក់។ លោកបានដាស់តឿនយុវជនទាំងឡាយឲ្យខិតខំ ប្រើពេលវេលានិងជំនួយឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។

លោកបូជាបាព្រ ហ្គីអានលូកា មកពីគ្រឹះស្ថានរបស់សម្តេចប៉ាប សម្រាប់សាសនាទូតក្រៅប្រទេស(PIME)។ លោកមកប្រទេស កម្ពុជានៅឆ្នាំ២០០៧ លោកបានស្នាក់នៅព្រះវិហារបឹងទំពុន ដើម្បីរៀនភាសាខ្មែរចំនួនពីរឆ្នាំ។ បន្ទាប់មកលោកបានទៅខេត្ត កំពតដើម្បីធ្វើជាបូជាបាព្រជំនួយលោកអ៊ិន សុន។

រអូកទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពកំពត

Fr. Gianluca: “The Lord Is Before Us; He will Lead Us in His Ways”

Bishop Olivier installed Fr. Gianluca TAVOLA as priest in-charge of Kompot Pastoral Center for a 6-year mandate, starting January 1, 2012.

Fr. Gianluca will be responsible for 5 parishes: St. Augustine (Kompot City), St. Joseph (Chumkiri), St. Teresa (Tropeang), St. Peter (Preybros), St. Paul (Koh Slar).

At the installation ceremony, presided by Bishop Olivier, many people from all five parishes and Don Bosco Center in Kep, attended. Mr. Yit Thou, Director of Cult and Religious Department of Kompot, was also presented at the ceremony. He was very impressed and glad to join the program. He admired the Catholic Church in Kompot for her very good relations with all religious organizations. He added that the Catholic Church is a good example of building peace and justice. “The Catholic Church is the right choice for you to follow,” said Mr. Thou.

Fr. Gianluca said that he hoped to be able to “walk together with Fr. Fernando, Salesian, and with all people in Kompot-Kep to build together the Kingdom of God, the big family of God where we can find harmony and joy,” said Fr. Gianluca. He also asked the people in each community not to be afraid to share their talents and life. “The Lord is before us; He will lead us in His ways. Let’s continue to be open to the needs of all, especially the poorest in our villages,” asked Fr. Gianluca.

Fr. Gianluca was born in Italy and was ordained

a PIME priest in 2003. He came to Cambodia in September 2007. He was in Phnom Penh for 2 years to do his Khmer studies, then he was sent to Kompot in 2009.



ក្រុមអ្នកស្ម័គ្រចិត្តអង្គការបារាំងជួយជំនួយសង់ផ្ទះ



ជនក្រីក្រចំនួន ៤គ្រួសារទទួលបានផ្ទះថ្មីពីក្រុមអ្នកស្ម័គ្រចិត្តបារាំងឈ្មោះថា គូប ដឺ ពូស (coup de pouce) នៅខេត្តតាកែវកាលពីខែមករាកន្លងទៅនេះ ។

គោលដៅនៃក្រុមនេះគឺផ្តល់ជូនលំនៅដ្ឋានដែលសង់ពីឈើជូនគ្រួសារក្រីក្របំផុតនៅក្នុងខេត្ត ។ លោកប៊ែនហ្សាមីន ជាអ្នកសម្របសម្រួលកម្មវិធីនេះមានប្រសាសន៍ថាការសម្រេចចិត្តជ្រើសរើសដើម្បីផ្តល់ជូនដល់គ្រួសារនីមួយៗពិតមានការលំបាកនិងមានការប្រឈមយ៉ាងខ្លាំងព្រោះនៅជនបទប្រជាជនតែងតែចង់បានផ្ទះថ្មី ។

អ្នកស្រី ផងតូ ជាអ្នកដឹកនាំក្រុមមានប្រសាសន៍ថា វាគឺពេលដ៏ល្អប្រសើរមួយសម្រាប់ឲ្យក្រុមអ្នកស្ម័គ្រចិត្តរៀនពីវប្បធម៌ផ្សេងគ្នា ដើម្បីឲ្យពួកគេអាចចាក់ជ្រៅក្នុងជីវិតរបស់ប្រជាជនខ្មែរ និងជៀសវាងរបាំងភាសា ។ អ្នកស្រីបន្តទៀតថា កម្មវិធីនេះមិនត្រឹមតែជួយអ្នកក្រីក្រទេប៉ុន្តែវាបានថែមទាំងជួយដល់អ្នកស្ម័គ្រចិត្តបារាំងឲ្យមានការផ្លាស់ប្តូរ តាមរយៈភាពក្រីក្រ និងភាពមិនទៀងទាត់នៃជីវិតរបស់ប្រជាជនខ្មែរ ។ ហើយអ្វីដែលពួកគេមិនអាច

ភ្លេចបាននោះគឺ "ស្នាមញញឹមរបស់ប្រជាជនខ្មែរ" ។ អ្នកស្ម័គ្រចិត្តម្នាក់អាយុ ៦៥ឆ្នាំបង្ហាញចំណាប់អារម្មណ៍ថា "នៅទីក្រុងប៉ារីសគ្មាននរណាម្នាក់សើចនៅតាមផ្លូវនោះទេ តែប្រសិនបើយើងមានសំណាងយើងអាចឃើញម្តងក្នុងមួយសប្តាហ៍" ។

កាលពីឆ្នាំមុនអង្គការនេះបានចាត់អ្នកស្ម័គ្រចិត្តចំនួន៦នាក់មកខេត្តតាកែវ ហើយក្រុមនេះក៏បានធ្វើការជាមួយគំរោងអភិវឌ្ឍន៍ចំនួនទៀតនៅភូមិភាគកំពង់ចាម ។ កាលពីឆ្នាំមុនអង្គការនេះបានជួយសាងសង់មណ្ឌលនិស្សិតសន្តប៉ូល ។

St Paul Institute in Takeo Province received French NGO « Coup de Pouce » helping in houses building.

Takeo Province has the pleasure to welcome the French NGO "Coup de Pouce" ("Boost" in English)

ផ្ទះជូនអ្នកក្រីក្រនៅខេត្តតាកែវ

The NGO has already sent more than 6 missions in Takeo province since last year, which is also working in different projects with Kampong Cham diocese.

The groups of volunteers are composed of 13 members around, from 25 years old to 70 and more!

The main objective is to contribute to construct houses made of wood for the poorest people of the province. The selection of the Khmer families is quiet difficult, and also challenging, because most of the people in the countryside need a new house. So the responsible of Takeo Catholic community Mr.TIENG is asked to make contact with village and district's chief, in order to make fair judgment regarding to the families' real needs.

Last year the NGO help to build the new dormitories for the student of St Paul Institute, and this year they helped to build 4 new houses.

As the leader of the NGO, Ms.Poitou said: "It is

a real great opportunity for the volunteers to discover such a different culture, and going through it, in order to avoid the language barrier."

In fact the total change for the volunteers, the poverty, the precariousness of life but one precious think is common and unforgettable for all of them "the Khmer smile", as one 65 years old volunteer emphasized: "In Paris no one smile in the street, if you are lucky maybe once a week, here in Cambodia, we learn again to take the time to be merry.."

When the houses are finished the groups used to make short farewell parties for the children from the neighborhood, generally 30 to 40 children join it, but last time more than 150 where around! Everyone was in love!

Ms. Poitou, the leader to conclude: "Cambodia is a breath of fresh air for the volunteers, in addition to being useful, they come back in France the head full of memories."



ភូមិភាគភ្នំពេញបង្កើតកម្មវិធីអធិដ្ឋាន

ជាប្រវត្តិសាស្ត្រក្នុងព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញទាំងមូល ដែលនៅឆ្នាំ ២០១២នេះជាឆ្នាំនៅជាមួយព្រះយេស៊ូ ហើយ ព្រះសកម្មភាពបានសម្រេចចិត្តយកថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ដើមខែដើម្បី អធិដ្ឋានសម្រាប់ការត្រាស់ហៅ។ ការអធិដ្ឋាននេះត្រូវធ្វើឡើងរយៈ ពេល១២ម៉ោងគឺចាប់តាំងពីម៉ោង ៦ល្ងាចដល់ម៉ោង៦ព្រឹក។

ការអធិដ្ឋាននេះចាប់ផ្តើមឡើងដោយអភិបូជាជាមួយលោក អភិបាល។ បន្ទាប់មកទៀតមានកម្មវិធីនិមន្តព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ ដោយមានក្រុមអ្នកយាមតាមការកំណត់។

លោកប៉ូន សុផាតិជានិស្សិតកំពុងស្នាក់នៅមណ្ឌលនិស្សិត ព្រះសហគមន៍កាតូលិកបានចូលរួមកម្មវិធីអធិដ្ឋានពេញមួយ ទាំងបីលើក។ លោកនិយាយថាវាជាពេលវេលាដ៏ពិសេសមួយ សម្រាប់គ្រីស្ទបរិស័ទដើម្បីអធិដ្ឋាននិងរិះគិតអំពីជីវិតប្រចាំថ្ងៃរបស់ ខ្លួន។ លោកបន្ថែមទៀតថា កម្មវិធីកាន់តែមានសារៈប្រយោជន៍ ថែមទៀតចំពោះយុវជនដែលមានអារម្មណ៍ចង់ឆ្លើយតបទៅនឹង ការត្រាស់ហៅ ដើម្បីឲ្យពួកគេយល់កាន់តែច្បាស់អំពីគម្រោងការ របស់ព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ពួកគេ។

កម្មវិធីអធិដ្ឋានពេញមួយយប់នេះចាប់ផ្តើមឡើងមុនគេនៅ ព្រះវិហារផ្សារតូច បន្ទាប់មកទៀតនៅព្រះវិហារបឹងទំពុននិងទីបី នៅទេវវិទ្យាល័យ។ តាមរយៈការអធិដ្ឋានបីដងកន្លងមកគេសង្កេត ឃើញថាមានការចូលរួមពស់ណាក៏គ្រីស្ទបរិស័ទ និងនិស្សិត និងសិស្សា នុសិស្សតាមមណ្ឌលសកម្មភាពនានាក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ។



ពេញមួយយប់សម្រាប់ការស្រាវជ្រាវ

Phnom Penh Vicariate Spends Nights of Prayer for Vocations

This year, 2012, the Vicariate of Phnom Penh has initiated prayer nights for vocation held on the first Thursday of the month. Starting with the Holy Mass, the prayer night begins at 6.00 PM on Thursday and ends at 6.00 AM on Friday.

Bishop Olivier Schmitthausler concelebrated the three Masses with other priests during the three days. Then a Eucharistic Adoration followed. People from different parishes, pastoral centers and youth hostels took turns in adoring the Blessed Sacrament and animating the prayers till the next day, at 6:00 AM.

Mr. Thon Socheat, a student from the Catholic Church Student Centre who was present at the three gatherings, said that “this is such an important moment in each one’s life, to be able to pray and reflect about one’s daily life. It’s very profitable for those who feel that they want to respond to God’s call because so many people are united as one heart to pray for them.”

The first prayer vigil was held at St. Joseph Church, Phsar Toick. The second one took place at Child Jesus, Bueng Tumpun Parish, the third was at the Major Seminary St. Jean Marrie Vianey, and the fourth was at Kirivong, Takeo.



ប្រជុំបញ្ជីតបញ្ជីតានៅកម្ពុជាលើក

បងប្រុសបងស្រីដែលកំពុងតែបំពេញបេសកកម្មនៅប្រទេស
កម្ពុជាបានមកជួបជុំគ្នានៅព្រះវិហារផ្សារតូចកាលពីថ្ងៃទី២ មករា
កន្លងទៅនេះក្នុងឱកាសទិវាបុព្វជិតបុព្វជិតពិភពលោកលើក
ទី១៦ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយសម្តេច យ៉ូហានប៉ូលទី២
នៅឆ្នាំ ១៩៨៤។

លោកអភិបាលអូលីវីយេមានប្រសាសន៍ថា នៅក្នុងប្រទេស
កម្ពុជាមានក្រុមគ្រួសារបុព្វជិតបុព្វជិតចំនួន៣៨ ក្រុមខុសៗគ្នា
ដែលកំពុងតែបំពេញបេសកកម្មនៅតាមកន្លែងកុមារភាពទាំងបីក្នុង
ប្រទេសកម្ពុជា។ លោកបន្ថែមថាក្រុមនីមួយៗមានមុខងារនិងកិច្ច
ការផ្សេងៗ គ្នាតែវត្តមានរបស់ក្រុមនោះគឺជាពន្លឺមួយសម្រាប់
ព្រះសហគមន៍និងសង្គម ហើយជាងនេះទៅទៀតគឺជួយឲ្យអ្នកក្រីក្រ
ស្គាល់ពីព្រះជាម្ចាស់។ លោកបន្តទៀតថា ក្រុមបុព្វជិតបុព្វជិត
គឺជាអ្នកយាមទ្វារដើម្បីទទួលស្វាគមន៍បងប្អូនដែលកំពុងអស់
សង្ឃឹម និងគ្មានទីពឹងដើម្បីទទួលបានអំណរសេប្បាយក្នុងជីវិត។

បងស្រីលូអឺស មកពីក្រុមគ្រួសារម៉ារីណាបានពន្យល់អំពី
ពាក្យសច្ចាទាំងបីគឺ៖ ពាក្យសច្ចានៅលើ ពាក្យសច្ចាកាពក្រីក្រ និង
ពាក្យសច្ចាស្តាប់បង្គាប់។ ចំពោះពាក្យសច្ចានៅលើ បងស្រីបាន
ពន្យល់ថាវាមានការយល់ដឹងខុសគ្នាទៅនឹងអតីតកាល។ បងស្រី
មានប្រសាសន៍ថា ការសច្ចានៅលើមិនមែនមានន័យថាយើងដាច់

ដោយឡែកពីគេឬ ដើម្បីឃុំឃាំងខ្លួនឯងនោះទេប៉ុន្តែ វាមានន័យ
ថាយើងមានសេរីភាពដើម្បីស្រលាញ់អ្នកដទៃដោយសេរីជា
ពិសេសអស់អ្នកក្រីក្រ អ្នករៀនយឺត និងអ្នកដែលគេមិនចាប់
អារម្មណ៍។ ជាងនេះទៅទៀតពាក្យសច្ចានៅលើជួយឲ្យបុព្វជិត
បុព្វជិតជំនះលើភាពអាត្មានិយមជួយអ្នកដទៃឲ្យអស់ពីចិត្ត
ដោយមិនរំពឹងឲ្យអ្នកដទៃផ្តល់ប្រយោជន៍ដល់ខ្លួនវិញឡើយ។
បងស្រីបានបន្ថែមទៀតថា អារម្មណ៍មានសារៈសំខាន់ណាស់
សំរាប់ការអភិវឌ្ឍជីវិត។

បងស្រីសានីមកពីក្រុមគ្រួសារឧបការគុណមានប្រសាសន៍
ថា បងស្រីពិតជាមានអារម្មណ៍សប្បាយរីករាយនៅពេលមាន
ឱកាសជួបជុំរវាងបងប្រុសបងស្រីទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា។ បង
ស្រីយល់ឃើញថាជំនួបនេះពិតជាមានសារៈសំខាន់ណាស់ព្រោះ
វាជឱកាសល្អដែលបងស្រីបានរៀនសូត្រពីបងប្រុសបងស្រីដែល
មានបទពិសោធន៍យូរឆ្នាំអំពីផ្លូវវិញ្ញាណនិង បេសកកម្ម។ បងស្រី
បន្ថែមថា ដោយសារប្រទេសកម្ពុជាកង្វះលោកបូជាចារ្យដើម្បី
ទទួលខុសត្រូវព្រះសហគមន៍ នោះវត្តមានរបស់បងប្រុសបងស្រី
ពិតជាមានសារៈសំខាន់ព្រោះពួកគេអាចជំរុញនិងធ្វើសក្ខីភាព
ដល់បងប្អូននៅប្រទេសកម្ពុជាដែលមានបូជាចារ្យតិច។



១២ ជីវិត

រីកដំបូង

Religious Congregation Celebrate 16th Day of Consecrated Life

Almost all brothers and sisters who are serving in Cambodia came to a gathering on February 2, 2012 at St. Joseph Phsar Touch for the XVIth Day for Consecrated Life which was established by Pope John Paul II in 1984.

Bishop Olivier, Mgr. Antony, Fr. Totet (Vicar Delegate of Mgr. Kike), and Fr. Gabriel, superior of the Society of Jesus in Cambodia, were also present at the meeting.

Bishop Olivier said that there were 38 Men-Women Religious congregations now working in Cambodia. He stressed that even though these congregations had different kinds of (charismatic) work, they were all vital as a light for the church and society. "Brothers and sisters are the door keepers who welcome those who are hopeless and abandoned and lead them to receive joys from God in their lives," said the Bishop.

Sister Luise Ahrens, a Maryknoll Sister, helped with a reflection-talk on "spirituality". She also explained about the vows: Celibacy/Chastity, Poverty, and Obedience. She pointed out that in the previous time celibacy had three orientations. First, it was about ascetical detachment so that one could be devoted to prayer and the affairs of God. Second, celibacy was moral perfection through penance, sacrifice and self-control. Finally, celibacy was sublimation, redirecting one's sexual energy to enhance the potential for other forms of human and spiritual growth. She explained that these were negative ways and were rooted in the patriarchal structures of the early church.



"Religious Life became a sort of shallow grave, in which isolated women and men became disembodied, neutered, cold people," said Sr. Luise. "Celibacy is not about loving, but rather learning how to love well, grandly, to love passionately those who might seem to be unlovable. Even more than this, celibacy enables religious to love freely so that what they love, they can set free, not binding people to themselves," explained Sr. Luise. She added that when we love freely, we are free to love many people at once, bringing them into the network of friendship, strengthening each one, saving us from the disaster of selfishness and the need to control, to own, to absorb another. "Emotions are crucial to life and human development: if one doesn't love, one cannot know joy; if one does not feel pain, happiness is never a rich and full experience," said Sr. Luise.

Sr. Sany, a Sister of Providence, said that she was very impressed to have a chance to meet all her brothers and sisters in the consecrated life. She added that this meeting was very essential as she is a new sister and it was a very special time to learn from the experiences of others. "The presence of a brother or sister in the community is significant because he or she can inspire and be a witness of Love to the people," said Sr. Sany.





លោកអភិបាលត្រាស់ហៅបេក្ខជនទទួលពិធីប្រមូលទឹកស្រព័ន្ធជាសាសនា

បេក្ខជន៨៧នាក់ដែលត្រៀមនឹងទទួលពិធីប្រមូលទឹកនៅភ្នំពេញ បុណ្យចម្លងខាងមុខនេះត្រូវបានលោកអភិបាលត្រាស់ហៅយ៉ាង ឱឡារីកនៅព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប ផ្សារតូចកាលពីថ្ងៃអាទិត្យ ទី២៦ កន្លងទៅនេះ ។

កម្មវិធីនេះប្រព្រឹត្តទៅដោយមានការចូលរួមពីសំណាក់បេក្ខជន និងបងធម៌ ឪពុកម្តាយធម៌មកពីតាមបណ្តាព្រះសហគមន៍នៅ ក្នុងភូមិភាគភ្នំពេញ ។

បេក្ខជនម្នាក់ៗត្រូវបង្ហាញខ្លួនដល់លោកអភិបាល និងចុះ ហត្ថលេខា ។ បន្ទាប់មកលោកអភិបាលប្រគល់កន្លែងពានាណា ស្វាយដល់បេក្ខជនគ្រប់ៗរូប ។ លោកអភិបាលក៏បានសំណូមពរ ដល់បេក្ខជនម្នាក់ៗឲ្យខិតខំរស់នៅយ៉ាងជិតស្និទ្ធនឹងព្រះយេស៊ូ ដោយចំណាយពេលអធិដ្ឋានឲ្យបានច្រើន ។

កញ្ញា គន្ធី កញ្ញាមានប្រសាសន៍ថានាងមានចិត្តរំភើបនៅពេល ដែលនាងហៀបនឹងទទួលពិធីបុណ្យប្រមូលទឹក ។ កញ្ញាបន្តទៀត ថាជីវិតជាគ្រីស្ទបរិស័ទធ្វើហាក់បីដូចជាពិសេសបន្តិច ពោលគឺការ រូបរមត្តា និងមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាក់ស្តែងកញ្ញាមាន មិត្តភក្តិគ្រប់ទីកន្លែងដែលធ្វើឲ្យនាងមិនមានអារម្មណ៍ឯកោទេ ។

87 Candidates from Phnom Penh Vicar Will be Baptized in Easter Day

Rite of Election in Phsar Tauch on February, Sunday 26 is a great celebration in Phnom Penh Vicar. There are 87 candidates from different parishes made their Second step towards the Baptism.

This is one of the great gift for the church. Bishop Olivier asked each candidate to prepare oneself during these forty days, Lent to seek and walk in the path of God.

Ms. Kun Kanha said that she was very excited and very proud to be a Catholic. " To be a Catholic means my life got changed ," said Ms. Kanha.







សម្រាប់អភិប្បាយព្រះបន្ទូល
របស់លោកអភិបាលអូលីវ័រយេ ជឺតហាស្តេរ ភូមិវិស្វកម្ម
លោកលូកា តាវ៉ូឡា ទទួលបន្ទុកលើព្រះសហគមន៍តំបន់ភ្នំពេញ (០៥/០២/២០១២)
សន្ទុះ ម៉ាកុស ១, ២៩-៣៩

លោកឪពុក បងស្រី បងប្អូន ជាទីស្រឡាញ់!

លោកប្រធានធម្មការ និងសាសនាខេត្តកំពត!

ថ្ងៃនេះយើងបានអញ្ជើញបងប្អូនពីគ្រប់ព្រះសហគមន៍ទាំងអស់នៅក្នុងខេត្តកំពតនិងកែប ដើម្បីទទួលស្វាគមន៍លោកឪពុកដែលទទួលបានតួនាទីថ្មី។ ខ្ញុំរីករាយ និងសប្បាយចិត្តដោយមានឱកាសជួបជុំជាមួយបងប្អូនទាំងអស់ ដើម្បីសុំព្រះជាម្ចាស់ប្រទានពរដល់លោកឪពុកដល់ព្រះសហគមន៍ ឲ្យយើងមានកម្លាំងកាយចិត្ត ដើម្បីបន្តបេសកកម្មដែលយើងបានទទួលពីព្រះជាម្ចាស់។

ដូចនៅក្នុងអត្ថបទទីពីរ "ប្រសិនបើខ្ញុំមិនប្រកាសដំណឹងល្អទេ សុំឲ្យខ្ញុំរងទុក្ខទៅចុះ"។ តាមពិតនៅឆ្នាំ ២០០២ លោកអភិបាលអេមីល បានឲ្យខ្ញុំមកទីនេះជាមួយលោកឪពុកលី។ នៅពេលនោះយើងចាប់ផ្តើមជួលផ្ទះ។ ឆ្នាំ២០០៣យើងបានទិញផ្ទះមួយ ក្រោយមកមានអូស្តូ និងក្រោយមកទៀតចាប់ផ្តើមទទួលសិស្សពីសាលាខ្លះៗ ជាពិសេសពីចម្ការទៀងនិងជុំគីរី ដើម្បីឲ្យគេបន្តរៀនថ្នាក់ទី១-១២នៅសាលាឯកជន និងក្រោយមកទៅសាលារដ្ឋវិញ។ នៅជុំគីរី បើកនៅឆ្នាំ៩៣-៩៤ ជាមួយក្រុមគ្រួសារម៉ែងអាន ក្រោយមកមានកម្មវិធីខ្លះៗនៅព្រៃប្រស់ និងត្រពាំងពៅ លោកឪពុកលីបានណែនាំនៅទីនោះរហូតយើងមានព្រះសហគមន៍កើតថ្មីសុទ្ធនៅឆ្នាំមុន។

កំពតយើង តាំងពីឆ្នាំ ២០០២ រហូតដល់ឆ្នាំ ២០១២ បានផ្តល់សក្ខីភាពខ្លះដែរ ប៉ុន្តែព្រះសហគមន៍ដូចជានៅតូចមួយ ដែលមានលោកយាយ មានយុវជនខ្លះ ចាប់ផ្តើមចូល គឺជាព្រះសហគមន៍ដែលកំពុងរីកចម្រើនបន្តិចម្តងៗ។ ខ្ញុំសប្បាយចិត្តដោយលោកឪពុក ទទួលបន្ទុកលើលោកឪពុក អ៊ុន សុន ឲ្យព្រះសហគមន៍បន្តមានជីវិត។ ព្រះសហគមន៍នៅទីរួមខេត្តកំពតមាន តាំងពីមុនសម័យប៉ុលពត គឺយើងមានព្រះវិហារ និងក្រោយមកគេបានវាយបោលអស់ហើយ។ នៅឆ្នាំ២០០២ ព្រះសហគមន៍មានជីវិតសាជាថ្មីមាន

វត្តមានរបស់ព្រះយេស៊ូដើម្បីឲ្យបងប្អូនមានឱកាសស្តាប់ដំណឹងល្អ ស្គាល់ព្រះយេស៊ូដែលជាព្រះពន្លឺ ជាជីវិត ជាសេចក្តីពិត ហើយឥឡូវនេះ យើងមាននៅកែបមួយទៀត។ នៅបូកគោយើងមានព្រះវិហារតាំងពីឆ្នាំ១៩៣០ លោកក្រសួងធម្មការដឹងហើយ និងប៉ុន្មានឆ្នាំមុន យើងបានសហការជាមួយក្រសួងបរិស្ថាន តែគិតទាន់ដឹងច្បាស់ថាទៅដល់ណាទេ។ ឥឡូវនេះ នៅបូកគោ គេកំពុងសាងសង់កាស៊ីណូ ហូតែល សាជាថ្មី ដូច្នេះប្រហែលត្រូវការវត្តមានសាសនាមួយ ដើម្បីណែនាំបងប្អូនដែលរងទៅលេងនៅកាស៊ីណូនោះ ជួយបំភ្លឺនៅពេលគេជាប់អំពើបាបដ៏ច្រើន។

ថ្ងៃនេះជាឱកាសមួយ សូមរំលឹកអំពីតួនាទីរបស់លោកបូជាបាព្យដែលទទួលខុសត្រូវលើព្រះសហគមន៍។ លោកឪពុក ចន លូកា ដែលទទួលខុសត្រូវខេត្តទាំងពីរនេះ ជាតំណាងរបស់ខ្ញុំ។ លោកអភិបាលចែកការងារ តាមមណ្ឌលសកម្មភាពនីមួយៗ ឲ្យមានបូជាបាព្យម្នាក់ទទួលខុសត្រូវជំនួសលោក។ តួនាទីដ៏សំខាន់ដែលលោកឪពុកទទួលគឺ៖

ទីមួយ ដូចយើងបានស្តាប់ព្រះគម្ពីរដំណឹងល្អ តើព្រះយេស៊ូធ្វើអី? ព្រះអង្គព្យាបាលអ្នកជំងឺ ដូចជាម្តាយក្មេករបស់លោកស៊ីម៉ូន និងអ្នកជំងឺផ្សេងៗទៀត។ ព្រះអង្គព្យាបាលអ្នកជំងឺ ឲ្យគេជាខាងរូបកាយពិតមែន ប៉ុន្តែព្រះអង្គក៏ព្យាបាលចិត្តគំនិតរបស់គេដែរ ណែនាំឲ្យគេមានជីវិតថ្មី។ ហេតុនេះហើយ តួនាទីទីមួយរបស់លោកឪពុក គឺជួយណែនាំឲ្យបងប្អូន ទៅជា

បងប្អូនជីវិតសុទ្ធ តាមរយៈអត្តសញ្ញាណនា ដូចជាអភិបូជា អត្តសញ្ញាណលើកលែងទោស អត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹកដែលផ្តល់ជីវិតថ្មី និងត្រូវអធិដ្ឋានទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់ ជំនួសបងប្អូនទាំងអស់រាល់ថ្ងៃ។

ទីពីរ គឺអប់រំណែនាំ។ ក្នុងអត្ថបទគម្ពីរថ្ងៃនេះ "ព្រះយេស៊ូបានចេញពីធម្មសាលាទៅភូមិមួយ និងក្រោយមកបានចេញទៅប្រកាសដំណឹងល្អនៅតាមធម្មសាលាទាំងឡាយ"។ ធម្មសាលាជាកន្លែងដែលគេស្តាប់ព្រះគម្ពីរនិងអប់រំ ដូច្នេះតួនាទីទីពីររបស់លោកឪពុក



គឺអប់រំគ្នា អប់រំចិត្តកំនិតឲ្យបងប្អូនដើរតាមផ្លូវល្អ តាមរយៈធម្ម
ទេសនា ការអប់រំជំនឿ និងតាមរយៈសកម្ម ភាពនានា ជាពិសេស
សាលាមត្តេយ្យដែលជាកន្លែងមួយដ៏សំខាន់។ យើងមានមត្តេយ្យ
នៅព្រៃប្រសប់ កោះស្នា ជុំគិរី កំពត ដើម្បីអប់រំក្មេងៗឲ្យគេមាន
សីលធម៌ ចេះស្រឡាញ់គ្នា។ នៅព្រះសហគមន៍ជុំគិរី នៅ
មណ្ឌលវប្បធម៌កំពត ឥឡូវនេះមានយុវជនយ៉ាងច្រើនចេញចូល
ខ្លះមករៀនគូរ ខ្លះមករៀនអង់គ្លេស ជាឱកាសមួយមិនមែនអប់រំ
គេតែចំណេះទូទៅទេ ប៉ុន្តែដើម្បីអប់រំខាងវិញ្ញាណ ខាងចិត្ត ឲ្យមាន
សីលធម៌យ៉ាងច្បាស់ ដើម្បីចាក់គ្រឹះយ៉ាងពិតប្រាកដ។ ដូច្នេះតួនាទី
លោកឪពុក គឺខិតខំអប់រំទាំងកូនក្មេង ទាំងយុវជន ទាំងគ្រីស្ទ-
បរិស័ទ ទាំងមិនមែនគ្រីស្ទបរិស័ទ ឲ្យគេមានឱកាសគិតអំពីតម្លៃនៃ
ជីវិតគ្រប់ពេល។

ទីបី គឺសូមលោកឪពុកប្រមូលបងប្អូនឲ្យទៅជាក្រុមគ្រួសារតែ
មួយ។ ពេលព្រះយេស៊ូចេញពីកន្លែងមួយ ទៅកន្លែងមួយ មាន
មនុស្សជាច្រើនមកស្តាប់ព្រះអង្គ។ ពេលស្តាប់ ប្រហែលគេមាន
អំណរសប្បាយរួមគ្នា គេបង្កើតទំនាក់ទំនងរវាងគ្នានឹងគ្នា។ ថ្ងៃនេះ
ខ្ញុំសប្បាយចិត្ត ដោយសារជាលើកទីមួយ ដែលនៅតំបន់កំពត
យើងបានជួបជុំគ្នាយ៉ាងច្រើនដូចនេះ។ យើងមកពីកន្លែងផ្សេងគ្នា
យើងខិតខំបង្កើតក្រុមគ្រួសារមួយ ដែលមានឪពុកមួយពិសេស
ដើម្បីថែរក្សា ស្រឡាញ់ អប់រំ ទូន្មានពេលវេលាផ្ទះផ្លូវ និងដើម្បីឲ្យ
ក្រុមគ្រួសារនេះរីកចម្រើនគ្រប់ពេលវេលា។ លោកឪពុកមាន
សហការី គឺលោកឪពុកហ្វែរណង់ ដូរ។ យើងមានបងស្រី ជាពិសេស
អរគុណបងស្រីនៃកុមារយេស៊ូនៅក្រុងសូហ្វាយ ប្រទេសជប៉ុន
ដែលជួយខាងបណ្ណាល័យ និងខាងសុខាភិបាលដែរ។ ឥឡូវនេះ
មានបងស្រីថ្មី ឈ្មោះ សូលូដា មកជួយផ្នែកមត្តេយ្យ ដើម្បីបន្ត
ឲ្យរីកចម្រើន។ យើងបានចាប់ផ្តើមជាមួយសុភី បុត្រីបម្រើភូមិ
ដើម្បីឲ្យភូមិរបស់យើងមានវត្តមានព្រះយេស៊ូ។ សង្ឃឹមថា បងស្រី
ឧបការគុណជិតចេញ នឹងមកវិញក្លាម ដើម្បីឲ្យមានវត្តមានបងស្រី
នៅក្នុងខេត្តកំពត និងនៅកែប។ គ្រប់គណៈកម្មការតាមព្រះ
សហគមន៍នីមួយៗ មានតួនាទីមួយ គឺចែកការងារជាមួយលោក
ឪពុក សហការីគ្នាសាងព្រះសហគមន៍ដែលយើងមើលឃើញ
ព្រះគំរូរបស់ព្រះយេស៊ូ។ យើងទាំងអស់គ្នាធ្វើជាព្រះសហគមន៍
មួយ ដែលមានមុខស្នាត ដែលពូកែញញឹម ពូកែស្វាគមន៍ និង
បង្ហាញអំពីចិត្តធម៌មេត្តាករុណា។

ទីបួន គឺឲ្យធ្វើជាសាក្សីនៃធម៌មេត្តាករុណា។ នេះជាតួនាទី
របស់យើង គឺខិតខំឲ្យព្រះជាម្ចាស់ដែលជាសេចក្តីស្រឡាញ់មានវត្ត
មាននៅក្នុងសង្គមរបស់យើង។ សូមលោកឪពុកជួយឲ្យបងប្អូន
ទាំងអស់ យកចិត្តទុកដាក់ធ្វើជាសាក្សីនៃធម៌មេត្តា ករុណារបស់
ព្រះជាម្ចាស់ ជាទ្វារមួយណែនាំឲ្យអស់អ្នកដែលអស់សង្ឃឹម អស់
ផ្លូវ គ្មានទីពឹង រកឃើញពន្លឺតូចមួយដើម្បីមានសេចក្តីសង្ឃឹម
សាជាថ្មី។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថា តាមព្រះសហគមន៍នីមួយៗ និងបន្តឲ្យ
ក្រុមសង្គមរីកចម្រើន ធ្វើជាសាក្សីដល់អ្នកតូចតាច។ យើងនៅ
ទីនេះបន្តបេសកកម្មរបស់ព្រះយេស៊ូ មិនមែនមកបង្ខំឲ្យគេចូល
សាសនាទេ សូមលោកប្រធានធម្មការ កុំបារម្ភ។ ប៉ុន្តែគេមាន
សេរីភាពចូលបូអត់ គេមានសិទ្ធិស្តាប់ មានសិទ្ធិទទួលដែរ។ ដូច្នេះ
សូមលោកឪពុក មានកម្លាំងដើម្បីបន្តឲ្យព្រះ សហគមន៍យើងទាំង
មូល ទៅជាសញ្ញាសម្គាល់នៃសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់
ពិតមែន។

ទីប្រាំ ដូចព្រះយេស៊ូមានបន្ទូលថា "ឥឡូវនេះខ្ញុំត្រូវការទៅ
ប្រកាសដំណឹងល្អ នៅទីនោះដែរ" ព្រះអង្គក៏ចេញពីភូមិមួយទៅ
ភូមិមួយ ដើម្បីប្រកាសដំណឹងល្អ។ យើងបានចាប់ផ្តើមតូចតាច
នៅជុំគិរី ឥឡូវនេះជុំគិរីរីកចម្រើនច្រើន។ នៅត្រពាំង ពៅ ពីមុន
មានតែប៉ុន្មានគ្រួសារ ឥឡូវនេះបន្តមានដល់ព្រៃប្រសប់ មានគ្រួសារ
ច្រើនជាងមុន និងកោះស្នាក៏ចាប់ផ្តើមមានជីវិតដែរ។ ខ្ញុំសង្ឃឹម
ថាបន្តិចទៀត នឹងមាននៅកន្លែងផ្សេងៗទៀតដែរ ដូចព្រះយេស៊ូ
ចេញពីភូមិមួយទៅភូមិមួយ ដើម្បីប្រកាសដំណឹងល្អ ដូច្នេះកុំខ្លាច
អី សុំទៅពីភូមិមួយទៅភូមិមួយទៀតចុះ។

ចំណុចចុងក្រោយបំផុត យើងត្រូវតែនិយាយពីប្រភព។
ដោយសារឥឡូវនេះ លោកឪពុកមានតួនាទីច្រើន ដូច្នេះសូមឲ្យ
លោកឪពុកមានកម្លាំង។ តើកម្លាំងយើងមកពីណា? គឺមកពី
ព្រះយេស៊ូតែម្តង។ ព្រះយេស៊ូ ធ្វើការមិនដែលឈប់ទេ ព្រឹកឡើង
កាលងងឹតនៅឡើយ ព្រះអង្គតើនឡើង យាងចេញពីផ្ទះទៅកន្លែង
មួយស្ងាត់ ហើយអធិដ្ឋាន។ នេះជារបៀបព្រះយេស៊ូរកកម្លាំង គឺ
ព្រះអង្គភ្ជាប់ជាមួយព្រះជាម្ចាស់ដែលជាព្រះបិតារបស់ព្រះអង្គ។
ដូច្នេះសុំជាប់ជាមួយព្រះយេស៊ូ ជាប់នៅក្នុងការអធិដ្ឋានដើម្បីរក
កម្លាំង។ នៅពេលអស់កម្លាំងសុំសម្រាក កុំធ្វើប្លុសសមត្ថភាព។
អាមែន។

សមាគមសាសនទូតប្រទេសថៃ

Thai Missionary Society

សមាគមសាសនទូតប្រទេសថៃជាក្រុមអ្នកប្រកាសដំណឹង ល្អមួយដែលមកពីប្រទេសថៃ។ ក្រុមនេះបានបង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ ១៩៩០ ក្រោមការផ្ដួចផ្ដើមគំនិតរបស់លោកអភិបាលនៅប្រទេស ថៃ។ សព្វថ្ងៃមានបូជាច្រើនចំនួន ២០ នាក់ដែលកំពុងធ្វើការបម្រើ ព្រះសហគមន៍នៅប្រទេសប៊ី កម្ពុជា ឡាវ និងជាមួយជនជាតិ ភាគតិចប្រទេសថៃដែលរស់នៅលើភ្នំ និងទឹកនៃដាច់ស្រយាល។

Thai Missionary Society is an organization of secular priests dedicated to missionary works in foreign land. It was found in 1990 by a group of Bishops.

So far, there are 20 are working in three different countries: Cambodia, Laos and Thailand. In Thailand, they are working with ethnic group who live on mountain, or even far from town or city.

តាមប្រសាសន៍របស់លោកបូជាច្រើនវិរៈជ័យជាអ្នកទទួល ខុសត្រូវបានឲ្យដឹងថាសមាគមសាសនទូតត្រូវបានបង្កើតឡើង ក្នុងគោលបំណងពីរសំខាន់គឺ ប្រកាសដំណឹងល្អដល់ប្រជាជន ដែលមិនទាន់ស្គាល់ព្រះជាម្ចាស់ និងដើម្បីបម្រើព្រះសហគមន៍ តាមភូមិភាគតាមការចាត់តាំងរបស់លោកអភិបាល។

Fr. Wirachai, a person in charge, said that the missionary has objectives of proclaiming the Good news of Jesus among non-Christian people and sustain new community.

សមាគមសាសនទូតប្រទេសថៃបានមកដល់ប្រទេសកម្ពុ ជានៅឆ្នាំ១៩៩៣ដោយមានលោកបូជាច្រើនវិរៈជ័យ។ សព្វថ្ងៃ នេះមានលោកបូជាច្រើន ៥ រូបដែលកំពុងតែបម្រើការងារក្នុង ព្រះសហគមន៍។ ជាមួយគ្នានោះដែរក៏មានវត្តមានរបស់បងស្រី សហការីដែលមកជួយព្រះសហគមន៍នៅប្រទេសកម្ពុជាដោយ សហការជាមួយសមាគមសាសនទូតប្រទេសថៃ។ មានបងស្រី ចំនួន ២ នាក់នៅភូមិភាគកំពង់ចាម ២ នាក់នៅភ្នំពេញ និង ៤ នាក់នៅខេត្តកំពង់ធំ។

Thai Missionary Society arrived in Cambodia in 1993 when Fr. Wirachai came. At present, there are five priests and 8 associate sisters are working in Cambodia; two sisters in Kompong Cham prefecture, two in Phnom Penh, and four in Kompong Thom.



**Activities of Bishop Olivier Schmitthaeusler, MEP
Apostolic Vicar of Phnom Penh,
December 2011**

ថ្ងៃទី៤ ខែមីនា :	ពិធីប្រគល់មុខងារថ្មីដល់លោកបូជា ចារ្យទិន នៅជ្រៃធំ	ថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា :	ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាលោកអភិបាល
ថ្ងៃទី៦ ខែមីនា :	សំណាក់ធម៌លោកបូជាចារ្យ	ថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា :	ប្រជុំគ្រូអក្ខរកម្ម
ថ្ងៃទី៧ ខែមីនា :	ព្រឹក ប្រជុំគណៈកម្មការអប់រំកាតូលិក ល្ងាច ប្រជុំក្រុមអ្នកស្ម័គ្រចិត្តមកពីជប៉ុន	ថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា :	បង្រៀននៅសាលាអប់រំគ្រីស្ទបរិស័ទ
ថ្ងៃទី៨ ខែមីនា :	សំណាក់ធម៌រដូវ៤០ថ្ងៃនៅ ដុនបូស្កូ ។	4 th :	Installation of Father Tinh at CHREY THOM
	ប្រជុំជាមួយក្រុមបងស្រីកូរ៉េ ក្រុមគ្រួសារ ព្រះត្រៃឯក ។	6 th :	Recollection for Priest
	ទស្សនកិច្ចមណ្ឌលគរថ្លង់(បង ស្រីម៉ារី អាល់ឌេហ្វ)	7 th :	Meeting with the Committee for Catholic AM Education PM Meeting with JLMM
	ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាមណ្ឌលនិស្សិត	8 th :	Lent Retreat at Don Bosco Meet with Korean Sisters from Trinity Visit of the program for deaf and blind children (Sr Marie Adelphe) CCSC Board Management
ថ្ងៃទី១០-១១ ខែមីនា :	សំណាក់ធម៌រដូវ៤០ថ្ងៃនៅកំពង់សោម	10-11 th :	Lent retreat at Kompong Som
ថ្ងៃទី១២ ខែមីនា :	អភិបូជានៅផ្លូវត្រីលើកលោកឪពុក ឌីប ចូលរួមពិធីលើកខួបមួយឆ្នាំនៃគោរព វិញ្ញាណខន្តដែលបង្កដោយគ្រោះ រញ្ជួយ ដីនៅស្ថានទូតជប៉ុន	12 th :	Mass at Plov Trey for father Diep Reception at Japan Embassy for the 1st anniversary of the Earthquake
ថ្ងៃទី១៤ ខែមីនា :	ប្រជុំជាអនុគណៈកម្មការអប់រំនិងអប់រំ ជំនឿសម្រាប់កុមារវៀតណាម	14 th :	Meeting with the sub-committee for Education and Catechesis to Vietnamese Children
ថ្ងៃទី១៥ ខែមីនា :	ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាប្រតិបត្តិ	15 th :	Mission Council
ថ្ងៃទី១៦ ខែមីនា :	ទស្សនកិច្ចគំរោងរបស់អង្គការម៉ារីណុល	16 th :	Visit to Maryknoll Projects
ថ្ងៃទី១៧-១៨ ខែមីនា :	សំណាក់ធម៌រដូវ៤០ថ្ងៃ ជំហានទី មួយនៅតាកែវ	17-18 th :	Lent retreat at Takeo + 1st Step
ថ្ងៃទី២០ ខែមីនា :	ខួបទីពីរនៃការតែងតាំងជាអភិបាល	20 th :	2nd Anniversary of Episcopal Ordination
ថ្ងៃទី២១ ខែមីនា :	សំណាក់ធម៌នៅមណ្ឌលនិស្សិត	21 st :	Recollection at CCSC
ថ្ងៃទី២២ ខែមីនា :	ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាប្រតិបត្តិ	22 nd :	Mission Council
ថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា :	សំណាក់ធម៌រដូវ៤០ ថ្ងៃនៅបឹងទំពុន	25 th :	Lent Retreat at Boeung Toumpun
ថ្ងៃទី២៦ ខែមីនា :	បុណ្យទេវទូតជូនដំណឹងដល់នាងម៉ារីអភិបូជានៅព្រះវិហារផ្សារតូច ម៉ោង៦ ១៥ ល្ងាច	26 th :	Annunciation : Mass at St Joseph Parish
ថ្ងៃទី២៧ ខែមីនា :	ព្រឹក ប្រជុំក្រុមលោកអភិបាលកម្ពុជា ល្ងាច ប្រជុំគណៈកម្មការសម្រាប់ឆ្នាំនៃជំនឿ	18.15	
ថ្ងៃទី២៨ ខែមីនា :	ព្រឹក អភិបូជានៅប្រសិទ្ធពរលើប្រេង ល្ងាច ប្រជុំក្រុម សាសនទូតក្រៅប្រទេស នាទីក្រុងប៉ារីស (MEP)	27 th :	Bishops Meeting am Committee for the Year of Faith pm
		28 th :	AM Chrism mass PM Mep meeting
		29 th :	Episcopal Council
		30 th :	Meeting with the Literacy Teachers
		31 st :	Teach at School of the Baptized

រូបភាពប្រចាំខែ



ព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ
ព្រឹត្តិបត្រ ជីវិត

អ្នកទទួលខុសត្រូវ: លោកអភិបាល អូលីវីយេ ស្គីតអឺស្តរ
 Tel: 023 212 462
 Email: apostolicvicariate.phnompenh@gmail.com
 ការិយាល័យ: ភ្នំបូក ភ្នំពេញ
 Email: markgnuen@gmail.com
 ការិយាល័យផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានកាតូលិក
 # ២៥ ផ្លូវ ២៤២ បឹងព្រលិត ៧មករា ភ្នំពេញ.

Apostolic vicariate Phnom Penh
LIFE NEWSLETTER

Chairman: Msgr. Olivier Schmitthaeusler.
Tel: 023 212 462
Email: apostolicvicariate.phnompenh@gmail.com
Editor: Gneb Gnuen
Email: markgnuen@gmail.com
Catholic Social Communication
 #25, St 242, Boeung Prolit, 7 Makara, Phnom Penh.